

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

- Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
- Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
- Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
- L'apparecchio può essere usato da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli presenti durante l'uso dell'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non dovranno essere svolte da bambini senza la supervisione di un adulto.
- E' necessario vigilare sui bambini per assicurare che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente quando non è in uso, e prima di montare o smontare qualcuno dei suoi componenti e prima di ogni intervento di pulizia.
- Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi; usare un panno umido per la loro pulizia.
- Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
- Non toccare mai le parti in movimento.
- Non fate funzionare l'apparecchio a vuoto.
- Non usare l'apparecchio se la lama è danneggiata.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un contenitore stabile.
- Non inserire le mani nella tazza quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.
- Per evitare infortuni e danni all'apparecchio tenere sempre le mani e gli utensili da cucina lontani dalla pala e da parti in movimento.
- Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
- Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; in questo caso portatelo al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

PASSI 2.0 è il nuovo passaverdure elettrico di Ariete che permette di ottenere senza fatica perfetti passati di verdura, legumi, frutta ed altro. L'apparecchio non deve essere utilizzato per passare alimenti troppo consistenti o duri, in quanto ne potrebbero compromettere il funzionamento. L'apparecchio è costituito da un'impugnatura e da una tazza per alimenti

con pala e tre dischi, uno a fori piccoli, uno a fori medi e uno a fori grandi. I materiali dell'apparecchio destinati a venire in contatto con alimenti sono in conformità con le norme previste dalle direttive europee. Il corpo motore è contenuto nell'impugnatura dell'apparecchio e si applica facilmente alla tazza per alimenti mediante un semplice meccanismo di scatto.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

A - Tazza per alimenti
B - Dischi in acciaio inox
C - Pala acciaio inox
D - Impugnatura
E - Pulsante per azionare motore
F - Cavo di alimentazione elettrica e spina
G - Pulsante sgancio impugnatura
H - Paletta

L'apparecchio è concepito per il solo uso domestico e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.

Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC.

ISTRUZIONI PER L'USO

Predisporre un contenitore sul piano di lavoro, appoggiarvi sopra il PASSI 2.0 e dopo aver inserito nella tazza la pala e il disco prescelto, versare gli alimenti da passare.

Accertarsi che il voltaggio della vostra rete elettrica corrisponda a quella marcato sull'apparecchio ed inserire quindi la spina nella presa di corrente elettrica.

Le tacche che si trovano alla base dell'impugnatura (D) permettono di utilizzare il PASSI 2.0 su penhole di diametro diverso.

Assicurarsi di aver posizionato l'apparecchio in modo corretto prima del suo utilizzo.

Premere il pulsante (E) in avanti. La pala gira in senso orario, passando gli alimenti contenuti nel recipiente a velocità ideale e costante. Premere il pulsante (E) indietro: la pala gira in senso antiorario. In dotazione all'apparecchio troverete una comoda paletta (H) per assestare gli alimenti e per facilitarne la loro rimozione (Fig. 2).

La paletta deve essere utilizzata solo quando la pala è ferma. Riempire la tazza fino al livello max indicato con alimenti ben lessati, sbucciati e tagliati in piccoli pezzi.

Evitare assolutamente di immettere nella tazza parti dure come noccioli, parti legnose, ecc...

Per lavorazioni prolungate si consiglia di effettuare brevi pause di circa 1 minuto ogni 5 minuti max di lavoro.

La scelta del disco da utilizzare dipende dal tipo di consistenza del cibo che si desidera.

Suggerimenti di utilizzo
Disco con fori piccoli: frutta con semi piccoli (ad esempio mele, lampone, uva ecc...), passati e pappe per neonati, creme, puré di patate bollite o piccoli legumi (ad esempio lenticchie, piselli, etc...).
Disco con fori medi: passate di pomodoro o di verdura cotte, frutta cotta, legumi cotti.

Disco con fori grandi: pomodoro crudo tagliato in piccoli pezzi, frutta tenera cruda (ad esempio pere, banane, pesche, etc...) matura e tagliata in piccoli pezzi).

Per una resa ottimale si consiglia di passare alimenti scottati.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Assicurarsi che la spina del cavo di alimentazione sia disinserita dalla presa di corrente. Lasciare raffreddare l'apparecchio e sganciare l'impugnatura. Per sganciare l'impugnatura dalla tazza tirare indietro il pulsante (G) e spingere l'impugnatura verso l'alto (Fig. 3).

La tazza per alimenti, la pala, i dischi e la paletta possono essere lavati sotto l'acqua del rubinetto o anche direttamente in lavastoviglie nel ripiano superiore (Fig. 4).

L'impugnatura deve essere pulita solamente con un panno umido; non immergerla in acqua o altro liquido per la sua pulizia, in quanto contiene parti elettriche.

Qualora la tazza rimanesse macchiata dopo l'utilizzo, si suggerisce di pulirla con olio vegetale (di semi o di oliva).

EN

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE

- Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.
- Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
- Never place the appliance on or close to sources of heat.
- Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc...).
- Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Turn the appliance OFF and unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.
- Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switch-

es on the appliance, or before touching the power plug or power connections.

- Never touch moving parts.

Do not activate the appliance when it is empty.

- Never use the appliance if the blades are damaged.

When using the appliance, place it over a stable container.

- Never place your hands inside the container when the appliance is connected to the mains electricity.

To prevent accidents or damage to the appliance, always keep hands and cooking utensils away from the blade and moving parts.

To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.

- Never use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty; in this case, take it to your nearest Authorised Assistance Centre.

To prevent any risks, if the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Technical Assistance Service or a similarly qualified person.

Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.

In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.

Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.

DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

PASSI 2.0 is the new Ariete electric vegetable mill gives you perfect vegetable and fruit mixes with absolutely no effort. The appliance should not be used for food with a hard or tough consistency, since this could impair operation. The appliance consists of a handle and a food bowl with blade and three disks, one with small holes, one with medium holes and the other with big holes. The appliance is made from materials that are suitable for use with foodstuffs and conform laid down by European directives. The motor unit is housed inside the appliance hand-grip and fits easily on to the container by means of a simple catch mechanism.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A - Food bowl
B - Stainless steel discs
C - Stainless steel blade
D - Handgrip
E - Motor push-button
F - Power cord and plug
G - Handgrip release button
H - Spatula

This appliance is designed for home use only and may not be used for commercial or industrial purposes.

This appliance conforms to the 2006/95/EC and EMC 2004/108/EC directives.

INSTRUCTIONS FOR USE

Place a bowl on the surface, stand PASSI 2.0 on top of the bowl and after fitting the blade and chosen disc in the Passi container, fill the container with the food to be sieved.

Ensure that the voltage of your electric network corresponds to that of the appliance, afterwards insert the plug into the socket.

The notices found at the base of the handgrip (D) lets you use the PASSI 2.0 on pots having a different diameter.

Be sure you have correctly positioned the appliance before using it. Press the push-button (E) forward. The blade turns clockwise, pureeing the food inside the bowl at an ideal and constant speed. Press the button (E) back: the blade turns anticlockwise.

Included with the appliance you will find a handy spatula (H) to settle the food and to remove them easier (Fig. 2).

The spatula must be used only when the blade is still. Fill the container up to the maximum level indicated with well-cooked vegetables which have been peeled and cut into small pieces.

Avoid placing hard or fibrous pieces such as carrots pips, fruit stones, etc. into the container.

During prolonged processing (more than five minutes) we recommended pausing for one minute between each operation. The choice of the disk to be used depends on the required food consistency.

Suggestions for use
Disc with small holes: fruit with small seeds (blackberries, raspberries, grapes, etc.) pureed and baby food, creams, mashed potatoes or small legumes (lentils, peas, etc.).

Disc with medium holes: purées of tomato or cooked vegetables, stewed fruit, cooked legumes.

Disc with large holes: raw tomato cut into small pieces, raw soft fruit (pears, bananas, peaches, etc.) or ripe fruit cut into small pieces.

It is recommended to purée scalded foods to get an optimum yield.

CLEANING THE APPLIANCE

Before cleaning, check that the power cord plug is disconnected from the outlet. Allow the appliance to cool and release the handgrip.

To release the handgrip from cup pull the push-button back (G) and push the handgrip upwards (Fig. 3).

Rinse the container, blade and discs under running water or in a dishwasher, by placing them in the top rack (Fig. 4).

Wipe the handgrip with a damp cloth only; do not clean by immersing it in water or any other liquid, since it contains electrical components.

Tip: if the cup is stained after use, clean it with vegetable oil (seed or olive oil).

FR

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT L'EM-PLOI

Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.

Né laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; dé-branchez-le après chaque utilisation.

Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.

N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).

Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.

Cet appareil ne peut être utilisé par les personnes ayant des capacités physiques, sensori-elles ou mentales réduites, ou bien qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition d'être accompagnées par un adulte

responsable ou d'avoir reçu et compris les instructions et les dangers découlant de l'usage de l'appareil.

Les opérations de nettoyage et d'entretien dé-crites dans cette notice ne doivent pas être exé-cutées par les enfants sans la supervision d'un adulte.

Il est nécessaire de surveiller les enfants pour empêcher qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Les enfants ne doivent pas utiliser cet appareil. Conserver l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants.

Éteindre l'appareil et le débrancher de la prise de courant lorsqu'il n'est pas en marche, avant de monter ou démonter un de ses composants

ou avant d'effectuer un nettoyage.

Ne pas plonger le corps du produit, la fiche ni le cable électrique dans l'eau ou autres liquides, et utiliser toujours un chiffon humide pour les nettoyer.

Vérifier d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les connexions électriques.

Ne jamais toucher les parties en mouvement.

Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.

N'utilisez pas l'appareil si la lame est endom-magée.

Pendant l'utilisation, positionner l'appareil sur une récipient stable.

Ne jamais introduire les mains dans la tasse lorsque l'appareil est branché au réseau élec-trique.

Pour éviter tout incident ou dommage à l'appa-reil, gardez toujours vos mains ainsi que les us-tensiles de cuisine loin de paletta et des parties en mouvement.

Pour débrancher l'appareil, saisir directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.

N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique ou la fiche sont endommagés, ou si l'appareil résulte défectueux; dans ce cas, contactez le Centre d'Assistance Après-vente Autorisé e plus proche.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Constructeur ou par son service après-vente ou, dans tous les cas, par un technicien qualifié, de façon à éviter tout risque de danger.

Toute modification du produit, non autoriséé ex-pressément par le producteur, peut comporter la réduction de la sécurité et la déchéance de la garantie.

Si vous décidez de vous défaire de cet appa-reil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation électrique. Nous conseillons en outre d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour jouer.

Né laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.

• CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

PASSI 2.0 est un nouveau passe légumes électrique qui permet d'obtenir sans effort de merveilleux passé de légumes, de légumes secs, de fruits et autres. Ne pas utiliser l'appareil pour passer des aliments trop durs ou trop consistants, cela pourrait compromettre son fonctionnement. L'appareil est formé d'une poignée et d'un bol pour aliments avec une spatule et trois disques; un à petits trous, un à trous moyens et l'autre à gros trous.

Les matériaux de l'appareil destinés à venir en contact avec les aliments sont conformes aux normes européennes. Le bloc moteur est incorporé dans la poignée de l'appareil et s'applique facilement au bol pour aliments avec un simple délic.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

A - Bol pour aliments
B - Disques en acier inox
C - Spatule acier inox
D - Poignée
E - Touche pour actionner le moteur
F - Cordon d'alimentation et fiche électrique
G - Touche pour décrocher la poignée
H - Palette

L'appareil a été conçu exclusivement pour un usage domestique et il ne peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.

Cet apareil est conforme à la directive 2006/95/EC et emc 2004/108/EC.

MODE D'EMPLOI

Préparer un récipient sur le plan de travail, y poser "PASSI 2.0" après avoir installé dans le bol la spatule et le disque sélectionné, verser les aliments à passer.

Vérifier que le voltage de votre réseau corresponde à celui indiqué sur l'appareil et brancher la fiche à la prise de courant.

Les crans se trouvant à la base de la poignée (D) permettent d'utiliser le PASSI 2.0 sur des casseroles de différents diamètres.

Vérifier de bien avoir positionné l'appareil avant de l'utiliser.

Pousser le bouton (E) en avant. La pale tourne dans le sens des aiguilles d'une montre et mixe les aliments contenus dans le bol, à une vitesse idéale et constante. Pousser le bouton (E) en arrière: la pale tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

L'appareil est fourni avec une palette (H) très pratique, permettant d'uniformiser les aliments et facilitant leur élimination (Fig. 2).

La paletta ne doit être utilisée qu'à pale arrêtée. Remplir le récipient jusqu'au niveau max indiqué avec des aliments bien cuits, épluchés et coupés en petits morceaux.

Éviter absolument d'introduire dans le récipient des morceaux durs tels que noix ou des aliments ligneux, etc.

Pour de longues préparations, il est recommandé d'interrompre le travail pendant 1 minute environ toutes les 5 minutes de fonctionnement.

Le choix du disque dépend du type de consistance désirée pour l'aliment.

Suggestion d'utilisation
Disque à petits trous: fruit à petits pépins (par exemple : mures, framboises, raisin etc...), soupes et purées pour bébé, crèmes, purée de pommes de terre ou petits légumes (par exemple lenticilles, petits pois etc...).

Disque à trous moyens: sauce tomate ou purée de légumes cuits, soupes de fruits cuits, légumes secs cuits.
Disque à grands trous: dés de tomates crues, dés de fruits crus murs (par exemple : poires, bananes, peches etc...).

Pour obtenir le meilleur résultat possible, il est conseillé d'utiliser de préparer des purées avec les appareils cuits.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Avant tout, s'assurer que la fiche soit débranchée. Laisser refroidir l'appareil et décrocher la poignée. Pour décrocher la poignée du bol, tirer le bouton (G) vers l'arrière et pousser la poignée vers le haut (Fig. 3).

Le bol, la spatule, les disques et la palette peuvent être lavés à l'eau courante ou dans le compartiment du haut d'un lave-vaisselle (Fig. 4).

Nettoyer la poignée avec uniquement un chiffon humide: ne pas le tremper dans l'eau ou autre liquide car elle contient des composants électriques. S'il reste des taches dans le bol après utilisation, il est conseillé de net-toyer à l'huile végétale (de graine de tournesol ou d'olive).

DE

WICHTIGE HINWEISE

VOR GEBRAUCH BITTE DIESE ANLEITUNG LESEN

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Gerätespannung übereinstimmt.
- Das am Stromnetz angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen; die Stromzuführung des Geräts nach jedem Gebrauch unterbrechen.
- Gerät nicht auf oder an Wärmequellen abstellen.
- Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
- Das Stromkabel darf nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
- Das Gerät darf von physisch, sensoriell oder geistig behinderten Menschen, oder von Personen, die über die nötige Erfahrung und Wissen nicht verfügen, verwendet werden, unter der Bedingung, dass es eine angemessene Kontrolle durch einen Verantwortlichen ausgeübt wird oder dass sie die Anleitungen erhalten und verstanden haben und der Gefahren, die von der Verwendung des Gerätes verursacht werden können, bewusst sind.
- Die in dieser Anleitung beschriebenen Reinigungs- und Wartungseingriffe dürfen nicht von Kindern ohne die Überwachung eines Erwachsenen ausgeführt werden.

- Kinder müssen überwacht werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf von Kindern nicht verwendet werden. Das Gerät und das Stromkabel außerhalb der Reichweit von Kindern halten.
- Wenn das Gerät nicht im Betrieb ist oder vor der Montage/Demontage einiger seiner Bestandteilen, sowie vor der Reinigung, das Gerät ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gehäuse, den Stecker und das Stromkabel des Geräts keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen. Für die Reinigung verwenden Sie ein feuchtes Tuch.
- Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät benutzen oder einstellen, oder bevor Sie den Stecker und die Versorgungsanschlüsse berühren.
- Sich bewegende Teile dürfen nicht berührt werden.
- Lasse Sie das Gerät nie leer laufen.
- Gerät nicht benutzen, wenn die Klingen beschädigt sind.
- Das Gerät während des Gebrauchs auf einen soliden Behälter stellen.
- Falls das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, dürfen die Hände nicht in den Lebensmittelbehälter eingeführt werden.

- Zur Vermeidung von Unfällen und Geräteschäden sind die Hände und Küchenutensilien nicht in die Nähe der Spachtel und Bewegungsteile zu bringen.
- Direkt am Stecker ziehen, um diesen aus der Wandsteckdose zu führen. Niemals am Kabel ziehen.
- Das Gerät nicht benutzen, falls das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sein sollten oder das Gerät selbst defekt ist. Es zur nächsten Vertrags-Kundendienststelle bringen.
- Zur Gefahrenvorbeugung darf das eventuell beschädigte Stromkabel nur vom Hersteller oder seiner Kundendienststelle, d.h. nur von einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden.
- Eventuelle Abänderungen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Sicherheit und Garantie seines Einsatzes durch den Bediener aufheben.

- Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Stromkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionstüchtig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.
- Die Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar.
- ANLEITUNG AUFBEWAHREN**

PASSI 2.0 ist der neue Gemüsepassierer von Ariete mit welchem ohne Mühe Brei aus Gemüse, Hülsenfrüchten, Obst usw. zubereitet werden kann. Das Gerät darf nicht für zu feste oder zu harte Lebensmittel benutzt werden, die die Gerätefunktion beeinträchtigen könnten.

Das Gerät besteht aus einem Haltegriff und einem Lebensmittelbehälter mit Spachtel und drei Siebscheiben, davon eine mit kleinen Löchern, eine mit mittelgroßen Löchern und eine mit großen Löchern. Das Gerätematerial, das mit den Lebensmitteln in Kontakt kommt, entspricht den gängigen europäischen Normen. Der Motorblock ist im Griff des Geräts eingebaut und kann durch seinen einfachen Rastmechanismus leicht am Lebensmittelbehälter befestigt werden.

GERÄTEBESCHREIBUNG

A - Lebensmittelasse
B - Siebscheiben aus Edelstahl
C - Spachtel aus Edelstahl
D - Handgriff
E - Drucktaste zum Einschalten des Motors
F - Anschlusskabel und Netzstecker
G - Drucktaste zum Abnehmen des Griffs
H - Kleiner Spachtel

Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und darf nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden

Dieses Gerät ist konform mit den Richtlinien 2006/95/EC und EMC 2004/108/EC.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Bereiten Sie einen Behälter auf dem Arbeitstisch vor und stellen Sie PASSI 2.0 darauf ab. Nachdem Sie die Spachtel und die gewünschte Siebscheibe in der Tasse befestigt haben, schütten Sie die zu passierenden Lebensmittel hinein.

Die auf der Handgriff-Unterseite (D) vorhandenen Pass-Rippen gestalten es, PASSI 2.0 auf Kochtöpfen mit unterschiedlichem Durchmesser zu verwenden.

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Inbetriebnahme richtig angeordnet und aufgesetzt wurde.

Drucktaste (E) nach vorne drücken. Der Edelstahlspachtel dreht sich im Uhrzeigersinn und passiert die im Lebensmittel im Gefäß bei gleichbleibender, idealer Drehzahl. Drucktaste (E) nach hinten drücken: Edelstahlspachtel dreht sich gegen den Uhrzeigersinn.

Als Zubehör finden Sie einen kleinen Spachtel (H), mit dem sich die Le-

bensmittel mühelos platzieren und anschließend herausnehmen lassen (Fig. 2).

Der kleine Spachtel darf ausschließlich bei stillstehendem Edelstahlspachtel benutzt werden.

Füllen Sie die Lebensmitteltasse bis zur angezeigten Obergrenze mit Lebensmitteln die gut gekocht, geschält und in kleine Stücke geschnitten sind.

Füllen Sie auf keinen Fall harte Teilen wie Nüsse, holzige Teile usw. in den Behälter.

Im Falle von längeren Bearbeitungszeiten ist es ratsam nach max 5 Minuten Laufzeit eine kurze Pause von ungefähr 1 Minute einzulegen. Die Wahl der zu benutzenden Siebscheibe hängt von der Konsistenz des gewünschten Lebensmittels ab.

Gebrauchsempfehlungen

Scheibe mit kleinen Löchern: Obst mit kleinen Samen (z.B. Brombeeren, Himbeeren, Trauben usw.), Passiertes und Babynahrung, Cremes, Kartoffelpüree oder Kleingemüse (z.B. Linsen, Erbsen usw.).

Scheibe mit mittelgroßen Löchern: passierte Tomaten oder Kochgemüse, gekochtes Obst oder Hülsengemüse.

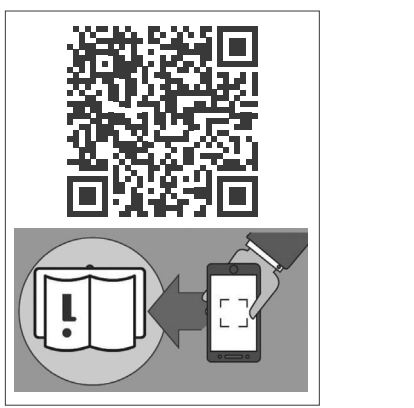
Scheibe mit großen Löchern: rohe, in kleine Stücke geschnittene Tomaten, weiches rohes Obst (z.B. Birnen, Bananen, Pfirsiche usw.), reif und in kleine Stücke geschnitten.

Am besten verwendet man stets leicht vorgekochte Nahrungsmittel.

REINIGUNG DES GERÄTS

AR

Τιπνιθάτα Ηάμαε
Αρρά Άηδθ τλνιθατά ρίβλ αστλχάμ. - Τάκλ Άν λλγλδ κλρλβανί λλγλζατ μταρίκ λλγλδ σλκίτλ κλρλβανίτλ. - Λ τλρτ κλγλζατ βδυν μταρίκ Άτνάττ Βσλλ σλκίτλ κλρλβανίτλ. - Λ τλνν κλγλζατ φούκ Άυ κλρβ μν Μσάδλρ Ηαρά. - Λ τλρτ κλγλζατ μνρλν λλνουλάλ γλνίτλ (μطر الشمس وغیرها). - γίβ κλρσ έλ έδμ λλσάστ κλίβλ κλρλβανί λλσουλ Ηαρά. - Λ γίβ Άν πτμ αστλχάμ κλγλζατ μν ρίβλ ασλχάσ (γμΆ ρί ذك الأطفال) ذوی قδراτ μλνودل حسبآ أو حسبآ أو عقلآ، أو الأشخاص الذین لیس λدیهم خیرل ومعرفة كافية، إلا إذا قام بمراقبتهم وإرشادهم شخص مسئول عن سلامتهم. - راقب الأطفال لتأكد من عدم عيبتهم بالهजार. - حتى عندما لا يكون الكهياز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهري قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقبل التنظيف. - عمليات التنظيف والصيانة، يجب أن لا يقوم بها الأطفال دون الإشراف عليهم ومراقبتهم من قبل شخص بالغ • من الضروري حراسة الأطفال، خوفاً من أن يلعبوا بالهजार. - وبعروض أنفسهم إلى الخطر. • لا تقطس مطلقا جسم الكهياز أو القابس أو الكبل الكهرياني في الماء أو في سوائل أخرى. استعمل قطعة قماش رطبة لتنظيفها. • حتى في حالة عدم استعمال الكهياز، أفضل القابس عن المأخذ الكهرياني قبل إدخال أو إبعاد الأجزاء المفردة أو قبل القيام بعملية التنظيف. • تحقق دائما من أن تكون دائما بديك جافة قبل استعمال أو تعديل الكهياز. • لا تستعمل الكهرياني المتواجد على الكهياز أو القيام بلمس القابس و التوصلات الكهرياني. • لا تلمس مطلقا الأجزاء المتحركة. • لا تشغل الكهياز وهو فارغ. • لا تستعمل الكهياز إذا كانت الشفرة متلفة. • أثناء الاستعمال، ضع الكهياز على وعاء ثابت. • لا تدخل بديك في الكأس عندما يكون الكهياز موصول بالشبكة الكهرياني. • لتلاشي وقوع الحوادث وإلحاق الضرر بالهजार، أبعد دائما بديك وأدوات المطبخ عن النصلة وعن الأجزاء المتحركة. • عند فصل القابس، اقبضه مباشرة، ثم افصله عن المأخذ الكهرياني. • لا تستعمل الكهياز إذا لاحظت أن الكبل الكهرياني أو القابس متلف أو إذا لاحظت بأن هناك عطب في الكهياز نفسه. في هذه الحالة خذ الكهياز إلى أقرب مركز صيانة مغؤل. • في حالة تلف الكبل الكهرياني، يجب استبداله من قل الصانع أو من قبل قسم الصيانة الفنية التابع له أو في جميع الأحوال من قبل شخص مؤهل لمثل هذه الأعمال، لتتحافى وقوع أي نوع من الأخطار. • صمم هذا الكهياز للاستعمال المنزلي، وبالتالي يجب عدم استعماله لأغراض تجارية أو صناعية. • هذا الكهياز مطابق لتعليمات مجموعات الدول الأوروبية رقم EC/90/2٠٠٦ و للتوجيهات رقم EMC 2004/108/ EC • يمكن أن تؤدي التعديلات التي تتم على هذا الكهياز وغير مرمضة من قبل الصانع، إلى إبطال سلامة وأمان استعماله من قبل المستخدم. • إذا قررت التخلص نهائيا من هذا الكهياز، يجب العمل على منع استعماله من خلال قص كبل التغذية الكهرياني. • يجب أيضا إبطال مفعول الأجزاء من الكهياز التي ممكن أن تشكل خطر وبشكل خاص على الأطفال الذين ممكن أن يستخدموا الكهياز على شكل لعبة. • لا تترك مواد التنظيف في متناول الأطفال، لأنها تشكل مصدر خطر عليهم.
احتفظ بهذه التعليمات PASSI 2.0 هو خلّاط كهرياني جديد للخضار من صنع شركة Ariete ، بحيث يسمح من الحصول دون تعب على خضار ويقول وفواكه وغيرها مهروسة بشكل تام. يجب عدم استعمال الكهياز لهرس مواد غذائية صلبة أو قاسية جدا، لأنه ممكن أن تؤدي إلى عطب الكهياز. يتألف الكهياز من مقبض وكأس لوضخ الأطعمة مع نصلة وثلاثة أقراص، واحد منها بثقبوب صغيرة والثاني بثقبوب متوسطة والثالث بثقبوب كبيرة. المواد المصنوع من الكهياز والمعرضة للامساكة للأطعمة، هي مطابقة للنظم التي تنص عليها تعليمات مجموعة الدول الأوروبية. يتواجد المحرك داخل مقبض الكهياز الذي يركب بسهولة على كأس وضع الطعام من خلال آلية إعتاق بسيطة.
مواصفات الكهياز - A – كأس وضع الطعام - B – أقراص من الفولاذ الغير قابل للصدأ - C – نصلة من الفولاذ الغير قابل للصدأ - D – مقبض - E – زرّ لتشغيل المحرك - F – كبل التغذية الكهريائية وقابس - G – زرّ لفك المقبض - H – سكين بلاستيكية
تعليمات الاستعمال ضع وعاء على سطح العمل، ثم ضع فوقه جهاز PASSI 2.0. وبعد أن تنتهي من إدخال النصلة والقرص المختار في الكأس، أسكب الأطعمة المطلوب هرسها. تأكد من أن جهد الشبكة الكهريائية المنزلية مطابق لجهد الكهياز، وبعد ذلك ادخل القابس في المأخذ الكهريائي. تسمح الثقلبات المتواجدة على قاعدة المقض (D) من استعمال جهاز PASSI 2.0 على طماطر يقطر مختلف. تأكد من أنك وضعت الكهياز في وضعية صحيحة قبل البدء باستعماله. اضغط الزر (E) إلى الأمام. تدور النصلة باتجاه عقارب الساعة، بحث



تقوم بهرس الخضار المتواجدة في الوعاء بسرعة مناسبة وثابتة. اضغط الزر (E) إلى الخلف: تدور النصلة بعكس اتجاه عقارب الساعة. يورد مع الكهياز سكين بلاستيكية (H) لترتيب الأطعمة وتسهيل إبعادها (شكل 2).

يجب استعمال السكين البلاستيكية فقط عندما تكون النصلة متوقفة عن الدوران.

املا الكأس بالأطعمة المسلوقة جيداً والمقشرة والمقطعة على شكل قطع صغيرة إلى غاية الحد الأقصى المبين.

لا تضع مطلقا في الكأس أجزاء صلبة مثل البندق والأجزاء الخشبية وغيرها.

للأشغال الطويلة، ينصح التوقف عن العمل لمدة 1 دقيقة كل 5 دقائق عمل كحد أقصى.

يعتمد اختيار القرص المطلوب استعماله على نوع قوام الطعام المطلوب.

نصائح الاستعمال

قرص بثقبوب صغيرة: فواكه مع بذور صغيرة (على سبيل المثال توت وثوت العليق وغيرها) آكل الأطفال وكريم ويطاطا مهروسة ويقول صغيرة (على سبيل المثال عدس وبازيلاء وغيرها).

قرص بثقبوب متوسطة: طماطم أو خضار مهروسة وفواكه مطهية ويقول مطهية.

قرص بثقبوب كبيرة: طماطم نيئة مقطعة على شكل أجزاء صغيرة وفواكه طرية نيئة (على سبيل المثال أجاص وموز وخوخ وغيرها).

للحصول على نتيجة ممتازة ينصح سلق الأطعمة بشكل خفيف.

تنظيف الكهياز

تحقق من أن قابس كبل التغذية الكهريائية مفصول عن المأخذ الكهرياني. اترك الكهياز يبرد، ثم فك المقبض.

لفك المقبض عن الكأس، اسحب الزر (C) إلى الخلف، ثم ادفع المقبض باتجاه الأعلى (شكل 3).

يمكن غسيل كأس الأطعمة والنصلة والأقراص والسكين البلاستيكية تحت ماء الحنفية أو مباشرة في غسالة الأواني مع مراعاة وضعها على الرف العلوي (شكل 4).

يجب تنظيف المقبض فقط من خلال استعمال قطعة قماش رطبة. لا تغطس المقبض في الماء أو السوائل الأخرى من أجل تنظيفها، لأنه يحتوي على أجزاء كهريائية.

إذا بقي الكأس متعب بعد استعماله، ينصح تنظيفه بواسطة زيت نباتي (زيت بذور أو زيت زيتون).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

A - Δοχείο (φλιτζάνι) για τρόφιμα
B - Δίσκοι από ανοξείδωτο ατσάλι
C - Έλικα από ανοξείδωτο ατσάλι
D - Χειρολαβή
E - Διακόπτης ενεργοποίησης του κινητήρα
F - Ηλεκτρικό καλώδιο και φως
G - Κομπίτι για την απαγκίστρωση της χειρολαβής
H - Φιτωράκι

Η συσκευή είναι σχεδιασμένη αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εμπορικές ή βιομηχανικές δραστηριότητες.

Αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τις οδηγίες 2006/95/ΕΚ και ΗΜΣ 2004/108/ΕΚ.

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από ένα Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβις), ή σε κάθε περίπτωση από έναν ηλεκτρολόγο ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- Οι ενδοχόμενες τροποποιήσεις στη συσκευή αυτή που δεν έχουν εγκριθεί γραπτά από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν μείωση της ασφάλειας στη χρήση της και παύση ισχύος της εγγύησης.
- Όταν αποφασίζετε να απουσιύρετε ως απόρριμμα την παρούσα συσκευή, συνιστάται να την καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο, ειδικά για τα παιδιά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή στα παιχνίδια τους.
- Τα υλικά της συσκευασίας δεν πρέπει να είναι προστελέσιμα στα μικρά παιδιά δεδομένου ότι αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου.
- ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

Το PASSI 2.0 είναι ο νέος μύλος λαχανικών της Ariete που σας δίνει τη δυνατότητα να παρασκευάζετε χωρίς κόπο δраниκούς πολτούς λαχανικών, σπάρτων, φρούτων και άλλα. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την πολτοποίηση πολύ πτηνών ή σκληρών τροφίμων, γιατί μπορεί να παρουσιάσει λειτουργικές ανωμαλίες. Η συσκευή αποτελείται από μία χειρολαβή, από ένα φλιτζάνι για τρόφιμα με έλικα και τρεις δίσκους, έναν με μικρές οπές, έναν με μεσαίες οπές και έναν με μεγάλες οπές. Τα υλικά της συσκευής που πρόκειται να έλθουν σε επαφή με τα τρόφιμα αναγκαστικόν είναι στο πρόβαλετισμένο κανονισμός των ευρωπαϊκών οδηγιών.

Το σώμα του κινητήρα βρίσκεται μέσα στη χειρολαβή της συσκευής και εφαρμόζεται εύκολα στο φλιτζάνι για τα τρόφιμα μέσω ενός ειδικού μηχανισμού αγκίστρωσης.

Η συσκευή είναι σχεδιασμένη αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εμπορικές ή βιομηχανικές δραστηριότητες.
Αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τις οδηγίες 2006/95/ΕΚ και ΗΜΣ 2004/108/ΕΚ.

Τοποθετήστε ένα δοχείο στο επίπεδο εργασίας (τραπέζι, πάγκο κ.λπ.), αναμειγνύστε επάνω του το PASSI 2.0 και αφού προσαρμόσετε στο δοχείο την έλικα και τον επιθυμητό δίσκο, προσθέστε τα τρόφιμα που θέλετε να πολτοποιήσετε.

Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τάση του δικτύου σας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται πάνω στη συσκευή και στη συνέχεια βάλτε το φως στην πρίζα.
Οι εγκαταπές που υπάρχουν στη βάση της χειρολαβής (D) δίνουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε το PASSI 2.0 πάνω σε καταποράδες διαφορετικές διαστάσεων.
Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε πως την έχετε τοποθετήσει σωστά.

Πιέστε προς τα εμπρός το κομπίτι (E) ή έλικα γυρίζει προς τα δεξιά, πολτοποιώντας τα τρόφιμα που βρίσκονται μέσα στο δοχείο, σε σωστή και σταθερή ταχύτητα. Πιέστε προς τα πίσω το κομπίτι (E) ή έλικα γυρίζει προς τα αριστερά.

Η συσκευής συνδεδεεται από ένα βολικό φιτωράκι (H) για να στρώνετε τα τρόφιμα μέσα στο δοχείο ή για να τα αφαιρείτε εύκολα (Eik. 2).

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε το φιτωράκι μονάχα όταν δεν περιτρέφεται η έλικα.
Γεμίστε μέχρι τη μέγιστη στάθμη το φλιτζάνι με τα τρόφιμα καλά βρασμένα, αποψυγώμενα και ψυλοκαμμένα.

Αποφύγετε οποσδήποτε να βάζετε στο φλιτζάνι σκληρά κομμάτια, όπως κουκούτσια, νιούδι μέρη κ.λπ.

Όταν απαιτείται παρατεταμένη χρήση της συσκευής, διακόψτε την λειτουργία της κάθε 5 λεπτά, για ένα λεπτό περίπου.

Η επιλογή του δίσκου που θα χρησιμοποιήσετε εξαρτάται από την επιθυμητή πυκνότητα που θέλετε να επιτύχετε στα αλεσμένα τρόφιμα.

Υποδείξεις για τη χρήση
Δίσκος με μικρές οπές: φρούτα με μικρούς σπόρους (για παράδειγμα: μούρα, σπασίλια, βατόμουρα, κ.λπ...), πολτός και πουρές για νεογνά, κρέμες, πουρές από βραστές πατάτες ή μικρά άσπρα (για παράδειγμα φακές, αρακάς, κ.λπ...).

Δίσκος με μέτριες οπές: τρυπατοπολτός ή πολτός βραστών χορταρικών, ψημένα φρούτα, ψιμένα άσπρια.

Δίσκος με μεγάλες οπές: ωμή ντομάτα κομμένη σε μικρά τεμάχια, μαλακά ωμά φρούτα (για παράδειγμα αχλάδια, μπανάνες, ροδόκينا, κ.λπ...) ωρίμα και κομμένα σε μικρά τεμάχια).

Για τη βέλτιστη απόδοση της συσκευής συνιστάται να πολτοποιήτε τρόφιμα που έχετε βουτήξει σε καυτό νερό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
Κατ' αρχήν βεβαιωθείτε πως το φως του καλωδίου τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα του ρεύματος, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και απαγκιστρώστε την χειρολαβή. Για να απαγκιστρώσετε τη χειρολαβή του φλιτζανιού, τραβήξτε το κομπίτι (G) και ωθήστε προς τα πάνω τη χειρολαβή (Eik. 3).
Το φλιτζάνι για τα τρόφιμα, η έλικα, οι δίσκοι και το φιτωράκι μπορούν να πλυθούν με τρεχούμενο νερό ή απευθείας στο πλυντήριο πιάτων, στο επάνω καλάθι (Eik. 4).
Η χειρολαβή πρέπει να καθαρίζεται αποκλειστικά με ένα υγρό πανί. Μην τη βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά για να την καθαρίσετε, γιατί περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα.
Αν μετά τη χρήση το φλιτζάνι παρουσιάζει λεκέδες, συνιστούμε να το καθαρίσετε με φυτικό λάδι (σπορέλαιο ή ελαιόλαδο).

Δίσκο με φuros μέδιος: πурés de tomate ou de verdura cozidas, fruta cozida, legumes cozidos.

Δίσκο με furos grandes: tomate cru cortado em pequenos pedaços, fruta mole crua (por exemplo: peras, bananas, pêssegos etc...) madura e cortada em pequenos pedaços).

Para um resultado ideal, aconselha-se passar alimentos escaldados.

ΛΙΜΠΕΖΑ ΤΟ ΑΡΑΡΕΛΗΟ

Certificar-se antes de mais nada que a ficha do cabo de alimentação esteja desligada da tomada de corrente, deixar arrefecer o aparelho e desencaiar a empunhadura.

Para desencaiar a empunhadura do recipiente deve-se puxar para trás o botão (G) e empurrar a empunhadura para o alto (Fig. 3).

O recipiente para os alimentos, a pá, os discos e a espátula podem ser lavados em água corrente ou na gaveta superior da máquina de lavar louça (Fig. 4).

A empunhadura deve ser limpa apenas com um pano húmido, não mergulhá-la em água ou outro líquido para efectuar a sua limpeza, porque a mesma contém partes eléctricas.

Sempre que o recipiente ficar manchado após a utilização, recomendamos limpá-lo com óleo vegetal (de semente de olive).

Disco com furos médios: purés de tomate ou de verdura cozidas, fruta cozida, legumes cozidos.
Disco com furos grandes: tomate cru cortado em pequenos pedaços, fruta mole crua (por exemplo: peras, bananas, pêssegos etc...) madura e cortada em pequenos pedaços).

ΕΛ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τάση της συσκευής αντιστοιχεί σε εκείνη του ηλεκτρικού σας δικτύου.

Μην αφήντε αφύλακτη τη συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Αποσυνδέστε τη μετά από κάθε χρήση.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά ή επάνω σε πηγές θερμότητας.

Μην αφήντε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κ.λπ.).

Προσέξτε ώστε το καλώδιο να μην έλθει σε επαφή με θερμές επιφάνειες.

Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής και άτομα

με ειδικές ανάγκες, ή από άτομα που δεν έχουν την απαιτούμενη πείρα, εκτός και αν επιτηρούνται από έναν υπεύθυνο, που έχει διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες και τους κινδύνους που παρουσιάζονται κατά την χρήση της συσκευής.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό, δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς την επιτήρηση ενός ενήλικα.

Είναι αναγκαία η επιτήρηση των παιδιών για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά. Μην επιτρέπτε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας.

Να σβήνετε την συσκευή και να βγάξετε το φως

ή όταν πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε ή όταν πρόκειται να βάλετε ή να αφαιρέσετε κάποιο εξάρτημα και πριν οποιονδήποτε καθαρισμό της.

Μη βυθίζετε ποτε το σωμα της συσκευης, το φως και το ηλεκτρικο καλωδιο σε νερα ή αλλα υγρα, χρησιμοποιείτε ενα υγρο πανι για τον καθαρισμο τους.

Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι πάντα καλά στεγνώμενα πριν χρησιμοποιήσετε ή ρυθμίσετε τους διακόπτες που βρίσκονται στη συσκευή ή πριν αγγίζετε το φως και τις συνδέσεις τροφοδοσίας.

Μην αγγίζετε ποτε μερη που βρισκονται σε κινηση.

Μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή άδεια.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν η λεπίδα έχει υποστεί ζημιές.

Κατά τη χρήση, τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε ένα σταθερό δοχείο.

Μη βάζετε τα χέρια στο εσωτερικό του φλιτζανιού όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο.

Προς αποφυγή ατυχημάτων και ζημιών στην συσκευή, να κρατάτε πάντα μακριά τα χέρια και τα κουζινικά σκεύη από την έλικα και τα κινοϋόμενα μέρη.

Για την απασίνδωση του φως, πιάστε το γερά και βγάλτε το από την πρίζα τοίχου. Μην βγάζετε ποτέ το φως τραβώντας το καλώδιο.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το φως έχουν υποστεί ζημιά, ή αν η ίδια η συσκευή είναι ελαττωματική. Σ' αυτή την περίπτωση απευθυνθείτε στο πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβις).

antes de montar ou desmontar qualquer componente, assim como antes da limpeza do mesmo.

• Nunca passe o corpo do aparelho, a ficha e o cabo eléctrico por água ou outros líquidos, use um pano húmido para a limpeza destas partes.

• Assegure-se de estar sempre com as mãos bem secas antes de utilizar o aparelho, regular os interruptores e antes de ligar a ficha na tomada e efectuar as ligações de alimentação.

• Nunca tocar em peças em movimento.

• Não pór a funcionar o aparelho vazio.

• Não utilize o aparelho se a lâmina estiver danificada.

• Durante a utilização, posicionar o aparelho sobre um recipiente estável.

• Nunca introduzir as mãos no recipiente quando o aparelho está ligado à corrente eléctrica.

• Para evitar acidentes e danos no aparelho, manter sempre as mãos e os utensílios de cozinha afastados das lâminas e das partes em movimento.

• Para desligar a ficha, segurá-la directamente e retirá-la da tomada na parede. Nunca a desligar puxando-a pelo cabo.

• Não utilizar o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados, ou se o próprio aparelho estiver defeituoso; neste caso, leve-o até o Centro de Assistência Autorizado mais próximo.

• Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo Fabricante, pelo serviço de assistência técnica ou, de qualquer forma, por uma pessoa com qualificação similar, para evitar qualquer risco.

• Eventuais modificações deste produto não expressamente autorizadas pelo fabricante podem comportar a perda da segurança e da garantia do seu uso pelo utilizador.

• Caso se decida a descartar como lixo este aparelho, recomendamos que o deixe inoperante, cortando o cabo de alimentação. Recomendamos também que deixe inócuas as partes do aparelho que possam representar um perigo, especialmente para as crianças, que podem utilizar o aparelho como um brinquedo.

• Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças pois são potenciais fontes de perigo.

CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES

PASSI 2.0 é o novo passador de verduras eléctrico da Ariete, que permite de obter sem dificuldade óptimos cremes de verduras, legumes, frutas e outros. O aparelho não deve ser utilizado para passar alimentos demasiadamente consistentes ou duros, os quais poderiam comprometer o seu funcionamento. O aparelho é constituído por uma empunhadura e um recipiente para os alimentos com pá e três discos, um com furos pequenos, um com furos médios e um com furos grandes. Os materiais do aparelho destinados a entrar em contacto com os alimentos estão em conformidade com as normas previstas pelas directivas europeias.

O corpo do motor encontra-se na empunhadura do aparelho e aplica-se facilmente ao recipiente para os alimentos por meio de um simples mecanismo de encaixe.

DESCRICÃO DO APARELHO

A - Recipiente para os alimentos
B - Discos de aço inoxidável
C - Pá de aço inoxidável
D - Empunhadura
E - Botão de ligação do motor
F - Cabo de alimentação eléctrica e ficha
G - Botão de desencaixe da empunhadura
H - Espátula

O aparelho foi concebido somente para uso doméstico e não deve ser utilizado para fins comerciais ou industriais.

Esse aparelho está de acordo com a directriz 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC.

INSTRUÇÕES DE USO

Colocar um recipiente sobre o plano de trabalho, apoiar neste o PASSI 2.0 e depois de se ter colocado no recipiente a pá e o disco escolhido, deitar os alimentos a passar.

As marcas que se encontram na base da empunhadura (D) permitem utilizar o PASSI 2.0 em painéis de diâmetros diferentes. Certificar-se que o aparelho foi posicionado de modo correcto antes de sua utilização.

Pressar o botão (E) para frente. A pá irá rodar no sentido horário, fazendo passar os alimentos contidos no recipiente a uma velocidade constante.

Pressar o botão (E) para trás: a pá irá rodar no sentido anti-horário.

O aparelho é fornecido com uma cómoda espátula (H) para arrumar os alimentos e para facilitar a remoção dos mesmos (Fig. 2).

A espátula deve ser utilizada somente quando a pá estiver parada.

Encher o recipiente até ao nível máx indicado, com alimentos bem cozidos, descascados e cortados em pedaços pequenos.

Evitar absolutamente de introduzir no recipiente partes duras tais como carozos, partes fibrosas, etc.

Para utilização muito prolongada, aconselha-se efectuar breves pausas, de cerca 1 minuto, em casa 5 minutos máximo, de utilização contínua.

A escolha do disco a utilizar depende do tipo de consistência do alimento desejado.

Sugestões de utilização

Disco com furos pequenos: fruta com sementes pequenas (por exemplo: amoras, framboesa, uva etc...), purés e papas para bebés, cremes, puré de batatas cozidas ou pequenos legumes (por exemplo: lentilhas, ervilhas, etc...).

Los materiales del aparato destinados a estar en contacto con los alimentos cumplen con las normas de las directivas europeas. El cuerpo motor está contenido en el mango del aparato y se aplica fácilmente a la taza de los alimentos a través de un simple mecanismo de desenganche.

DESCRIPCION DEL APARATO

A - Taza para los alimentos
B - Discos en acero inox
C - Espátula en acero inox
D - Mango
E - Pulsador para accionar el motor
F - Cable de alimentación eléctrica y enchufe
G - Pulsador para el desenganche del mango
H - Paleta

El aparato ha sido proyectado sólo para empleo doméstico y no tiene que ser destinado a uso comercial o industrial.

Este aparato cumple la directiva 2006/95/EC y EMC 2004/108/EC.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

Poner un recipiente sobre la superficie de trabajo y colocar encima el PASSI 2.0. Insertar la espátula y el disco elegido en la taza y verter los alimentos que se quieren pasar.

Las muescas que se encuentran en la base del mango (D) permiten usar el PASSI 2.0 con ollas de diferente diámetro.

Asesgurarse de haber colocado el aparato de forma correcta ante de su uso.

Presionar el pulsador (E) hacia adelante; la pala girará en sentido horario, pasando los alimentos contenidos en el recipiente a una velocidad adecuada y constante. Presionar el pulsador (E) hacia atrás; la pala girará en sentido antihorario.

Con el aparato se suministra una cómoda paleta (H) para colocar los alimentos y poderlos quitar con facilidad (Fig. 2).

La paleta tiene que ser utilizada sólo con la pala parada.

Lenlar la taza hasta el nivel MAX indicado con alimentos bien hervidos, pelados y cortados en trozos pequeños.

Evitar absolutamente sumergir en la taza las partes duras como huesos, partes leñosas, etc.

Para elaboraciones prolongadas se aconseja efectuar breves pausas de un minuto, cada 5 minutos de elaboración.

La elección del disco depende del tipo de consistencia que se desea del alimento.

Sugerencias para el uso

Disco con pequeños orificios: fruta de semilla pequeña (por ejemplo moras, fresas, uva etc.), purés y papas para recién nacidos, cremas, purés de patatas hervidas o de pequeñas legumbres (por ejemplo lentejas, guisantes, etc.).

Disco con orificios medianos: verdura cocida o tomate triturados, fruta hervida, legumbres hervidas.

Disco con orificios grandes: tomate crudo cortado en pequeños trozos, fruta tierna cruda (por ejemplo peras, plátanos, melocotones, etc.) madura y cortada en trozos pequeños).

Para un mejor resultado, se aconseja pasar los alimentos cocidos

ΛΙΜΠΕΖΙΑ ΤΟ ΑΡΑΡΕΛΟ

En primer lugar controlar que el enchufe del cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente; dejar enfriar el aparato y desenganchar el mango.

Para desenganchar el mango de la taza, tirar hacia atrás el pulsador (G) y empujar el mango hacia arriba (Fig. 3).

La taza para alimentos, la espátula, los discos y la paleta se pueden lavar con un chorro de agua del grifo o directamente en el lavavajillas en el ranlano superior (Fig. 4).